# Fiches bibliques

*Nouveau Testament*

## À Philippes, la conversion de Lydie : Ac 16,11-15

*(Traduction œcuménique de la Bible, 2010)*

16,11 Prenant la mer à Troas,

nous avons mis le cap directement sur Samothrace ;

puis, le lendemain, sur Néapolis

1. et de là nous sommes allés à Philippes,

ville principale[[1]](#footnote-1)1 du district de Macédoine et colonie romaine[[2]](#footnote-2)2.

Nous avons passé quelque temps dans cette ville.

1. Le jour du sabbat, nous en avons franchi la porte, pour gagner,

le long d’une rivière, un endroit où, pensions-nous[[3]](#footnote-3)3,

devait se trouver un lieu de prière[[4]](#footnote-4)4 ;

une fois assis, nous avons parlé aux femmes qui s’y trouvaient réunies.

1. L’une d’elles, nommée Lydie, était une marchande de pourpre

originaire de la ville de Thyatire[[5]](#footnote-5)5 qui adorait déjà Dieu[[6]](#footnote-6)6.

Elle était tout oreilles ;

car le Seigneur avait ouvert son cœur pour la rendre attentive

aux paroles de Paul.

1. Lorsqu’elle eut reçu le baptême, elle et sa maison[[7]](#footnote-7)7,

elle nous invita en ces termes :

*« Puisque vous estimez que je crois au Seigneur,*

*venez loger chez moi. »*

Et elle nous a forcés d’accepter[[8]](#footnote-8)8.

1. 1 Littéralement : *première ville du district de Macédoine.* Si l’auteur a voulu dire que Philippes était chef-lieu de district, il a commis une erreur, car la Macédoine comptait quatre districts et le chef-lieu de celui où se trouvait Philippes était Amphipolis. À la rigueur on pourrait comprendre aussi : *première cité que l’on rencontre en entrant dans ce district…* Le texte est d’ailleurs particulièrement incertain. La variante *ville du premier district de Macédoine* serait la plus exacte historiquement, mais elle est mal attestée. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Littéralement : *colonie.* Àquelques kilomètres à l’intérieur des terres, non loin du port de Néapolis, *Philippes* se trouvait sur la *via Egnatia* qui reliait Néapolis à Dyrrachium (sur l’Adriatique). Colonie romaine depuis plus d’un quart de siècle, elle était peuplée en partie de vétérans d’Antoine et de paysans italiens. Son administration était typiquement romaine (voir versets 20-21). Fiers de leur droit de cité romain, ses habitants avaient une mentalité que Paul n’avait pas encore rencontrée (voir verset 21). [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 Variante : *suivant l’usage.* [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 Ce *lieu de prière* ne devait pas être une synagogue, car le service auquel parti-cipent Paul et ses compagnons ne paraît pas être de type synagogal (la présence d’au moins dix hommes était indispensable). [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 *Thyatire*, en Asie Mineure, était un centre de teinturerie. La pourpre désigne les tissus teints d’une couleur violacée. On exportait ces tissus très appréciés. [↑](#footnote-ref-5)
6. 6 Littéralement : *adoratrice de Dieu.* Voir 13,43 note. [↑](#footnote-ref-6)
7. 7 Sur le baptême de *maisons* entières, voir 10,2 note. [↑](#footnote-ref-7)
8. 8 Sur l’hospitalité, voir 10,2.6.48 note. Paul préférait pourvoir lui-même à ses besoins (20,34 note) ; d’où probablement l’insistance de Lydie. L’Église de Philippes fut généreuse envers Paul (Ph 4,15-16). [↑](#footnote-ref-8)